

NON STICK FOOT
(Horizontal Type)

Pied anti-adhérent
(Type horizontal)

ANTI-HAFT FUSS
(Waagrechtler Typ)

Prensatela antiadherente
(Tipo horizontal)

Gladde transportvoet
(Horizontaal type)

スムーズフット
(水平がま)

Utilización : Diseñado para utilizarse con talas duras que podrían atascarse en un prensatelas normal (es decir, cuero o telas revestidas).

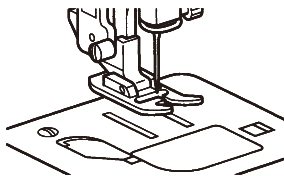
Toepassing : Voor het stikken van lastige stoffen en materialen die aan de gewone persvoet blijven plakken (zoals leer of stof met een plastic deklaag).

用途 : 皮革やビニールコーティングされている布など、押えにひっついて縫いにくい布地に使います。

■ Preparativos para coser

■ Voorbereidingen voor het naaien

■ ミシンの設定



1 Cambie el prensatelas existente por el prensatelas antiadherente.

1 Vervang de gewone persvoet door de gladde transportvoet.

1 押えをスムーズフットに換えます。



2 Seleccione la puntada. Usted podrá coser en línea recta o en zigzag.

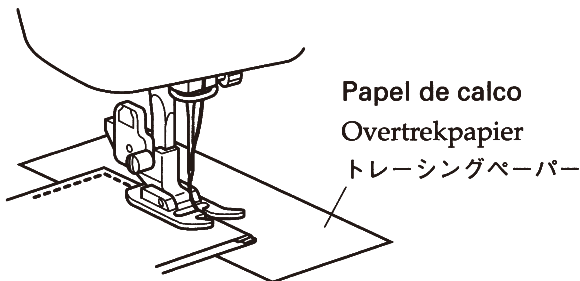
2 Kies het soort steek. Zowel rechte steken als zigzagsteken zijn bruikbaar.

2 縫い目を選びます。直線、ジグザグ両方使えます。

■ Sugerencias

■ Tips

■ ヒント (アドバイス)



Si la pata de la placa de la aguja queda oculta por la superficie de la tela, coloque un papel fino, como papel de calco, debajo de la tela y continúe cosiendo.

Als de stof aan de onderkant blijft plakken bij de naaldplaat, legt u een dun vel papier zoals overtrekpapier onder de stof, dan kunt u ongehinderd verder naaien.

針板側の滑りも悪いときは、トレーシングペーパーなど薄手の紙を布の下に置いて縫って下さい。